



СПІЛКА УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ у Великій Британії

UKRAINIAN YOUTH ASSOCIATION IN GREAT BRITAIN

КРАЙОВА УПРАВА - NATIONAL COMMITTEE

kycymuk@CYM.org ❖ "Tarasivka", Weston-on-Trent, Derby, DE72 2BU ❖ Tel/fax: 01332 700 215

Обіжник ч. 10/12

До Управ Осередків і Зв'язкових СУМ
У Великій Британії

8 травня 2012

СПРАВ И: 1. Крайове футбольне змагання відкликано 2. Свято Героїв у Тарасівці

Дорогі Подруги і Друзі!

1. Крайове футбольне змагання відкликано

На жаль, з огляду на брак зацікавлення, крайове футбольне змагання, яке мало відбутися у Манчестері 13 травня 2012, відкликано.

2. Свято Героїв у Тарасівці

Заходами Головної Управи ОБВУ у Великій Британії, в неділю 3 червня 2012 року відбудеться в Тарасівці "Свято Героїв". Свято складатиметься з двох основних частин:

- Релігійна – польова Служба Божа о год. 12:00, похід до пам'ятника, соборна Панахида і зложення вінків;
- Святочна – концерт в залі "Хортиця"

До участі у Святі Головна Управа ОБВУ запрошує усі організації. Крайова Управа СУМ бере організовану участь у святкуванні. Просимо, щоб СУМівці прибули в повних СУМівських одностроях та з прапорами Осередків не пізніше як 11:00 рано. Керівником СУМівського відділу буде назначений Крайовою Управою. Просимо Управи Осередків, щоб зробили усі можливі заходи, щоб наша участь у "Святі Героїв" була гідною нашої організації. Пригадуємо, що привезення і продаж напитків в автобусах є заборонений.

Переночування/кампінг в Тарасівці під час вікенду Зелених Свят від 1-5 червня 2012 ЗАБОРОНЕНО (тому що відбувається Табір Дружинників).

Остаємось з дружнім і СУМівським привітом

ЧЕСТЬ УКРАЇНИ:

ГОТОВ БОРОНИТИ!

За Крайову Управу

Зенон Фінів
голова

Роман Панас
в.о. ділового секретаря

Circular No 10/12

(Translation)

To
all Branches of the
Ukrainian Youth Association
in the United Kingdom

8 May 2012

ITEMS: 1. National football competition cancelled 2. Remembrance Sunday in Tarasivka

Dear Members

1. National football competition cancelled

Unfortunately, due to lack of numbers, the national football competition, which was planned for 13 May 2012, has been cancelled.

2. Remembrance Sunday in Tarasivka

This year's Remembrance Sunday commemorations will, in keeping with the Ukrainian tradition, take place on Whit Sunday (Pentecost), which this year falls on 3 June 2012. As always, the event is organised by the Organisation of former Ukrainian Combatants and will essentially be in two parts:

- Mass at 12:00 followed by a procession to the Memorial Cross and the laying of wreaths;
- Commemorative Concert in the Main Hall – late afternoon

A National Committee member will be appointed to take charge of the CYM contingent on the day. CYM members should turn up in full CYM uniforms and bring their Oseredok flags. Please turn up no later than 11:00 am. Please do not bring or try to sell alcoholic beverages from the buses.

Overnight stays/camping in Tarasivka is **STRICTLY PROHIBITED** during the weekend from 1-5 June 2012 (Tabir Druzhynnykiv is taking place during this time).